

emerio®

SI-110298.4



**Steam Iron (EN)**

**Dampfbügeleisen (DE)**

**Fer à repasser à vapeur (FR)**

**Ångstrykjärn (SE)**

**Stoomstrijkijzer (NL)**

**Żelazko parowe (PL)**

**Plancha de vapor (ES)**

**CE**

Content – Inhalt – Teneur – Innehåll – Inhoud – Treść – Contenido

Instruction manual – English .....	- 2 -
Bedienungsanleitung – German .....	- 7 -
Mode d'emploi – French .....	- 13 -
Bruksanvisning – Swedish .....	- 19 -
Gebruiksaanwijzing – Dutch .....	- 24 -
Instrukcja obsługi – Polish .....	- 30 -
Manual de instrucciones – Spanish .....	- 36 -

## Instruction manual – English

### SAFETY INSTRUCTIONS

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
4. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
5. The iron must not be left unattended while it is connected to the supply mains.
6. Keep the iron and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.
7. The iron must be used and rested on a flat, stable surface.
8. When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.
9. The filling aperture must not be opened during use.
10. The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
11. The plug must be removed from the socket-outlet before the water reservoir is filled with water.
12. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
13. Always plug the appliance into an earthed plug socket.
14. If an extension cord is used it must be suited to the power consumption of the appliance, otherwise overheating of the extension cord and/or plug may occur. There is a potential risk of injuries from tripping over the extension cord. Be careful to avoid dangerous situations.
15. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
16. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
17. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
18. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
19. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket, turn off the appliance and send it to an authorized service center for repair.
20. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
21. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
22. Never leave the appliance unattended during use.
23. This appliance is not designed for commercial use.
24. Do not use the appliance for other than intended use.
25. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
26. The iron should always be off before plugging or unplugging from the wall socket.
27. Never use the appliance if damaged in anyway.

28. When leaving, even when only for a short while, always unplug the iron.
29. Burns can occur from touching hot metal parts, hot water or steam.
30. Use caution when you turn a steam iron upside down-there may be hot water in the reservoir.
31. Always place the iron standing on a firm flat surface when interrupting ironing and after use.
32. Keep the soleplate smooth. Avoid hard contact with a metal object.
33. The cord should not be allowed to touch the soleplate when it is hot.
34. Prevent water overflow. Do not over max level.
35. When using the iron for the first time use it on an old piece of fabric to check if the soleplate and water from the water tank are completely clean.
36. Remove the plug from the socket before filling or emptying water reservoir.
37. The iron shall be used on a stable ironing board.
38. Regarding the instructions for cleaning and maintenance, please refer to the below paragraphs.
- 39.



Caution, hot surface.

**WARNING!!** Please do not touch surface while in use. The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.

#### **PARTS IDENTIFICATION**

1. Temperature regulator
2. Burst of steam button
3. Spray button
4. Spray nozzle
5. Water inlet cover
6. Indicator light
7. Steam control knob
8. Soleplate
9. Water tank



#### **BEFORE INITIAL USAGE**

Remove all packaging material. Make sure the appliance is unplugged and the temperature regulator is set at position "OFF".

Open the water inlet cover and fill water into the opening up to the max level marked on the water tank. For this, use the measuring cup. Do not use chemically de-calcified water.

Insert the power plug into a designated outlet and set the temperature regulator on the highest temperature setting. After the indicator light goes off, set the steam control knob to your desired position and iron on an old piece of cloth to remove possible residue.

With first use, there can be slight odour or smoke, but this is harmless and only of short duration. Make sure there is adequate ventilation.


#### **OPERATION**

Before selecting the temperature, read the instruction manual for the iron or the care advice on the tag of the clothing.

Note: If there is no care advice on the piece of clothing, then you should begin ironing with the lowest temperature. With lower temperature, there will be less steam.

<b>OFF</b>	
●	Nylon
●●	Silk, wool
●●● MAX	Linen, cotton, highest temperature

### DRY IRONING


- Connect the iron to a suitable mains supply outlet.
- Ensure that the steam control knob is in the position .
- Select the setting on the temperature regulator.
- When the indicator light goes off, the required temperature is reached. The iron is ready for use.
- To turn off the iron, turn the temperature regulator counter-clockwise to position "OFF", set the iron upright, and pull out the power plug.

### STEAM IRON

Fill the water tank, as described before initial usage.

Steam ironing can be used in the temperature ranges ●, ●●, ●●● MAX. For the reliable functioning of the steam ironing, the water tank must be at least 1/4 filled.

**Spraying function:** Press the spray button to moisten a spot to be ironed. Water will come out of the spray nozzle.

**Steam Function:** Turn the steam control knob to the required position , steam starts coming out from the holes in the soleplate.

**Burst of steam:** Turn the temperature regulator to the position "MAX". The indicator light will go off when the required temperature is reached. Then press the burst of steam button. This function provides an extra amount of steam to remove stubborn wrinkles. For optimal use, please allow the appliance to have a rest of 3 - 5 seconds between each press.

"Burst of steam" can also be applied when holding the iron in vertical position, which is useful for removing creases from hanging clothes, curtains, etc.

The iron surface must always be kept in an upright position.

To turn off, turn the temperature regulator counter-clockwise to "OFF" and pull out the power plug.

Turn the appliance upside down and carefully pour the remaining water out of the water tank. Carefully shake the appliance.

Press the spray button to allow possible remaining water to come out more easily.


Notice: With conventional steam ironing, water may leak from the soleplate if a too low temperature has been selected. If this happens, turn the temperature regulator to the ●●● MAX position. Steam will recommence as soon as the appropriate temperature has been reached.

### SELF-CLEAN FUNCTION

You can use the self-clean function to remove scale and impurities.

The self-clean function should be used at least once per month.

If the water is very hard in your area, use the self-clean function every two weeks.

- Fill the water tank with water to maximum level.
- Switch the temperature regulator to the ●●● MAX position.
- Plug the appliance into an appropriate plug socket.
- When the indicator light turns off, unplug the appliance.
- Hold the iron over the sink, set the steam control knob to the position  and hold it at the position for

about one minute. The appliance will conduct self-cleaning. (Steam and boiling water will come out of the soleplate. Impurities and flakes (if any) will be flushed out).

If the iron still contains a lot of impurities, repeat the self-clean process as long as there is water in water tank.

### CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning the iron ensure it is disconnected from the power supply and has completely cooled down.
- Deposits on the soleplate may be removed with a rough cloth soaked in a vinegar water solution.
- The casting may be wiped with a damp cloth and then polished with a dry one.
- Do not use abrasives on the soleplate.
- Keep the soleplate smooth. Avoid hard contact with metal objects.

### TIPS

#### Which type of water to use?

Your appliance has been designed to function with untreated tap water. If your water is very hard, it's possible to mix untreated tap water with store-bought distilled or demineralized water in the following proportion: 50% tap water / 50% distilled water.

#### Which type of water not to use?

The types of water listed below contain organic waste or mineral elements that can cause spitting, brown staining, or leakage: water from clothes dryers, scented or softened water, and water from air conditioners.

#### If problems occur?

Water drips from the holes in the soleplate.	The chosen temperature is too low and does not allow for the formation of steam.	Position the thermostat to the maximum temperature setting.
	You are using steam while the iron is not hot enough.	Wait until the control light goes out.
	You have stored the iron horizontal, without emptying it and without switching off the steam function.	Empty the iron after each use, and store it vertical.
Brown streaks come through the holes in the soleplate and stain the linen.	You are using chemical descaling agents.	Do not add any descaling agents to the water.
	Fabric fibers have accumulated in the holes of the soleplate and are burning.	Let the iron cool down and clean the soleplate with a sponge. Vacuum the holes of the soleplate from time to time.
	Your linen has not been rinsed sufficiently or you have ironed a new garment before washing it.	Make sure that your laundry is rinsed sufficiently so as to remove any deposits of soap or chemical products on new clothes.
The soleplate is dirty or brown and can stain the linen.	You are ironing with a too high temperature.	Let the iron cool down and clean the soleplate with a sponge. Select the appropriate temperature.
The soleplate is scratched.	You have placed your iron flat on a metal rest-plate or ironed over a zip.	Always set your iron on its heel in an upright position. Do not iron over zips.

## TECHNICAL DATA

Operating voltage: 220-240V ~ 50-60Hz

Power consumption: 2000W

## GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer.

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use if the instruction manual is not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the warranty and are to be paid.



The crossed out wheellie bin symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste. Electronic and Electrical Equipment not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances. Please dispose of responsibly at an approved waste or recycling facility.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



CUSTOMER SERVICE



SPARE PARTS

## Bedienungsanleitung – German

### SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Bedienungshinweise, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Die Reinigung und vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
4. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden, um Gefahren zu vermeiden.
5. Das Bügeleisen darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, wenn es mit dem Stromnetz verbunden ist.
6. Halten Sie das Bügeleisen und sein Kabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren, wenn es mit dem Netzstrom verbunden ist oder abkühlt.
7. Das Bügeleisen muss auf einer ebenen, stabilen Fläche benutzt und abgestellt werden.
8. Wenn Sie das Bügeleisen auf seine Abstellfläche stellen, achten Sie darauf, dass die Fläche, auf die Sie die Abstellfläche setzen, stabil ist.
9. Die Einfüllöffnung darf während des Gebrauchs nicht geöffnet werden.
10. Das Bügeleisen darf nicht benutzt werden, wenn es fallen gelassen wurde, wenn Beschädigungen sichtbar sind oder es undicht ist.
11. Der Netzstecker muss aus der Steckdose gezogen werden, bevor der Wasserbehälter mit Wasser gefüllt wird.
12. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
13. Schließen Sie das Gerät nur an geerdete Steckdosen (Schukosteckdosen) an.
14. Falls ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss es für den Stromverbrauch des Gerätes geeignet sein, sonst kann es zum Überhitzen des Verlängerungskabels und/oder des Steckers kommen. Es besteht Verletzungsgefahr durch Stolpern über das Verlängerungskabel. Lassen Sie Vorsicht walten, um gefährliche Situationen zu vermeiden.
15. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
16. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
17. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
18. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
19. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und schicken Sie es an einen autorisierten Kundendienst zwecks Reparatur.
20. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.



21. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
22. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
23. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.
24. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
25. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
26. Das Bügeleisen sollte immer ausgeschaltet sein, bevor der Netzstecker mit der Steckdose verbunden oder herausgezogen wird.
27. Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn es in irgendeiner Weise beschädigt ist.
28. Wenn Sie weggehen, selbst wenn es nur für einen kurzen Moment ist, ziehen Sie immer den Netzstecker des Bügeleisens.
29. Durch die Berührung von heißen Metallteilen, heißem Wasser oder Dampf können Verbrennungen verursacht werden.
30. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie ein Dampfbügeleisen auf den Kopf stellen - es kann noch heißes Wasser im Behälter sein.
31. Stellen Sie das Bügeleisen immer auf eine feste, ebene Fläche, wenn Sie das Bügeln unterbrechen und nach dem Gebrauch.
32. Sorgen Sie dafür, dass die Bügelsohle glatt bleibt. Vermeiden Sie, hart gegen ein Metallobjekt zu stoßen.
33. Das Kabel darf nicht mit der Bügelsohle in Kontakt kommen, wenn sie heiß ist.
34. Lassen Sie das Wasser nicht überlaufen. Überschreiten Sie nicht die Höchstmarkierung.
35. Wenn Sie das Bügeleisen zum ersten Mal benutzen, stellen Sie es auf ein altes Stück Stoff, um sicherzustellen, dass die Bügelsohle und der Wasserbehälter ganz sauber sind.
36. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie den Wasserbehälter füllen oder entleeren.
37. Das Bügeleisen sollte auf einem stabilen Bügelbrett benutzt werden.
38. Um Informationen zur Reinigung und Wartung zu erhalten, lesen Sie bitte die nachfolgenden Abschnitte.
- 39.



Opgelet, heet oppervlak.

WAARSCHUWING!! Raak het oppervlak a.u.b. niet aan tijdens gebruik. De temperatuur van toegankelijke oppervlakken kan erg hoog worden wanneer het apparaat aan staat.

## TEILEÜBERSICHT

1. Temperaturregler
2. Dampfstoßtaste
3. Sprühtaste
4. Sprühdüse
5. Wassereinfüllöffnung
6. Kontrollampe
7. Dampfregler
8. Bügelsohle
9. Wassertank



## VOR ERSTBENUTZUNG

Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät von der Stromversorgung getrennt und der Temperaturregler in der Position "OFF" ist.

Öffnen Sie den Deckel der Wassereinfüllöffnung und füllen Sie bis zur Höchstmarke des Wassertanks Wasser

ein. Benutzen Sie hierfür den Messbecher. Benutzen Sie kein entkalktes Wasser.

Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und stellen Sie den Temperaturregler auf die höchste Stufe. Stellen Sie den Dampfgregler auf die gewünschte Position, wenn sich die Kontrolllampe ausschaltet und bügeln Sie auf einem alten Stück Stoff, um etwaige Rückstände zu beseitigen.

Beim erstmaligen Gebrauch kann es zu einer leichten Geruchs- oder Rauchbildung kommen. Dies ist jedoch unschädlich und dauert nur kurze Zeit. Achten Sie auf eine ausreichende Belüftung.


## BEDIENUNG

Vor dem Einstellen der Temperatur lesen Sie die Bedienungsanleitung des Bügeleisens oder die Bügelvorschrift an Kleidungsstücken.

Anmerkung: Wenn Sie an der Kleidung kein Etikett mit Pflegehinweisen finden, dann beginnen Sie das Bügeln mit der niedrigsten Temperatur. Bei niedriger Temperatur wird weniger Dampf erzeugt.

OFF	Aus
●	Nylon
●●	Seide, Wolle
●●● MAX	Leinen, Baumwolle, höchste Temperatur

## TROCKENBÜGELN


- Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Steckdose.
- Stellen Sie sicher, dass der Dampfgregler auf die Position  gestellt ist.
- Wählen Sie mit dem Temperaturregler die gewünschte Einstellung.
- Wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist, erlischt die Kontrolllampe. Das Bügeleisen ist betriebsbereit.
- Zum Ausschalten drehen Sie den Temperaturregler gegen den Uhrzeigersinn in die Stellung " OFF ", stellen das Bügeleisen senkrecht ab und ziehen den Netzstecker.

## DAMPFBÜGELN

Füllen Sie den Wassertank wie unter Vor dem Erstbetrieb beschrieben auf.

Das Dampfbügeln kann in den Temperaturbereichen ●, ●●, ●●● MAX verwendet werden. Für eine zuverlässige Dampfbügelung muss der Wassertank mindestens bis zu einem 1/4 gefüllt sein.

**Sprayfunktion:** Befeuchten Sie durch Drücken der Spraytaste einen Bereich, der gebügelt werden soll. Wasser tritt aus der Spraydüse aus.

**Dampffunktion:** Drehen Sie den Dampfgregler auf die erforderliche Position . Aus den Löchern in der Bügelsohle beginnt nun Dampf auszutreten.

**Dampfstoßfunktion:** Drehen Sie den Temperaturregler in die Stellung "MAX". Wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist, erlischt die Kontrolllampe. Drücken Sie anschließend die Dampfstoßtaste. Diese Funktion liefert eine zusätzliche Dampfmenge, um hartnäckige Falten zu entfernen. Benutzen Sie diese Taste für optimale Ergebnisse nur alle 3 - 5 Sekunden.

Die „Dampfstoßfunktion" kann auch benutzt werden, wenn das Bügeleisen senkrecht gehalten wird, wodurch sich leicht Knitter in hängenden Kleidungsstücken, Vorhängen etc. entfernen lassen.

Die Bügelsohle muss sich immer in aufrechter Position befinden.

Zum Ausschalten drehen Sie den Temperaturregler gegen den Uhrzeigersinn in die Stellung "MIN" und ziehen Sie den Netzstecker.

Stellen Sie das Gerät senkrecht ab und gießen das Wasser vorsichtig aus dem Wassertank. Das Gerät dabei leicht schütteln.

Durch Drücken der Spraytaste lässt Restwasser leichter entfernen.


Hinweis: Bei herkömmlichem Dampfbügeln kann Wasser aus der Bügelsohle tropfen, wenn eine zu niedrige Temperatur gewählt wurde. Stellen Sie den Temperaturregler in diesem Fall auf die ●●● MAX Position. Sobald die geeignete Temperatur erreicht ist, entwickelt sich wieder Dampf.

### SELBSTREINIGUNGSFUNKTION

Mithilfe der Selbstreinigungsfunktion können Sie Kalk und Verschmutzungen entfernen.

Die Selbstreinigungsfunktion sollte mindestens einmal pro Monat benutzt werden.

Wenn das Wasser in Ihrer Region sehr hart ist, verwenden Sie die Selbstreinigungsfunktion alle zwei Wochen.

- Füllen Sie den Wassertank bis zum maximalen Füllstand mit Wasser.
- Stellen Sie den Temperaturregler auf die ●●● MAX Position.
- Verbinden Sie das Gerät mit einer geeigneten Steckdose.
- Wenn sich die Kontrolllampe ausschaltet, ziehen Sie den Stecker des Geräts aus der Steckdose.
- Halten Sie das Bügeleisen über das Spülbecken, stellen Sie den Dampfreger für etwa 1 Minute auf die Position . Das Gerät aktiviert die Selbstreinigungsfunktion. (Dampf und kochendes Wasser treten aus der Bügelsohle aus. Unreinheiten und Flocken (sofern vorhanden) werden herausgespült.)

Wenn das Bügeleisen immer noch nicht ausreichend gereinigt ist, wiederholen Sie den Selbstreinigungsvorgang, solange noch Wasser im Wassertank ist.

### REINIGUNG UND PFLEGE

- Vergewissern Sie sich vor der Reinigung, dass der Netzstecker des Bügeleisens gezogen ist und das Gerät vollständig abgekühlt ist.
- Ablagerungen an der Bügelsohle können mit einem groben Tuch, das in einer Essigwasserlösung getränkt wurde, entfernt werden.
- Das Gehäuse kann mit einem feuchten Tuch abgewischt und anschließend mit einem trockenen Tuch poliert werden.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel für die Bügelsohle.
- Achten Sie darauf, dass die Bügelsohle glatt bleibt. Vermeiden Sie den Kontakt mit Metallgegenständen.

### TIPPS

#### Welches Wasser darf verwendet werden?

Dieses Gerät wurde für eine Benutzung mit unbehandeltem Leitungswasser hergestellt. Falls das Wasser in Ihrer Region Kalk enthält, kann dieses unbehandelte Leitungswasser mit dem im Handel erhältlichen destillierten oder entmineralisierten Wasser im folgenden Verhältnis gemischt werden: 50% Leitungswasser/50% destilliertes Wasser.

#### Welches Wasser darf nicht verwendet werden?

Das nachstehend erwähnte Wasser enthält organische Abfall- oder Mineralstoffe, die bei Nutzung braune Flecken oder ein Auslaufen verursachen können: Wasser von Wäschetrocknern, parfümiertes oder enthärtetes Wasser, Wasser von Klimaanlage.

#### Bei Auftreten von Störungen:

Wasser tropft aus den Löchern der Bügelsohle.	Die gewählte Temperatur ist zu niedrig, sodass sich kein Dampf bilden kann.	Stellen Sie den Temperaturregler auf die maximale Temperatureinstellung.
	Sie verwenden Dampf, während das Bügeleisen noch nicht heiß genug ist.	Warten Sie, bis die Kontrolllampe erlischt.

<p>Aus den Löchern der Bügelsohle strömen braune Streifen, die die Wäsche beflecken.</p>	<p>Sie haben das Bügeleisen waagrecht hingestellt, ohne es zu entleeren und ohne die Dampffunktion zu deaktivieren. Es werden chemische Entkalkungsmittel verwendet. In den Löchern der Bügelsohle haben sich Stoffasern angesammelt und werden verbrannt.</p> <p>Die Wäsche wurde nicht gründlich gespült oder Sie haben ein neues Kleidungsstück geglättet, das zuvor nicht gewaschen wurde.</p>	<p>Entleeren Sie das Bügeleisen nach jedem Gebrauch und stellen Sie es senkrecht hin.</p> <p>Geben Sie dem Wasser keine Entkalkungsmittel bei. Lassen Sie das Bügeleisen abkühlen und wischen danach die Bügelsohle mit einem Schwamm sauber. Reinigen Sie die Bügelsohle gelegentlich mit einem Staubsauger. Achten Sie darauf, dass die Wäsche gründlich gespült wurde, um sicherzustellen, dass sämtliche Seifenrückstände bzw. Chemikalien auf neuen Kleidungsstücken entfernt wurden.</p>
<p>Die Bügelsohle ist verschmutzt oder braun und hinterläßt Streifen auf der Wäsche.</p>	<p>Das Bügeleisen hat eine zu hohe Temperatur.</p>	<p>Lassen Sie das Bügeleisen abkühlen und wischen danach die Bügelsohle mit einem Schwamm sauber. Wählen Sie eine geeignete Temperatureinstellung aus.</p>
<p>Die Bügelsohle ist zerkratzt.</p>	<p>Das Bügeleisen wurde flach auf auf ein Abstellgitter aus Metall oder über einen Reißverschluss gefahren.</p>	<p>Stellen Sie das Bügeleisen immer in aufrechter Position auf die Abstellfläche. Nicht über Reißverschlüsse fahren.</p>

#### TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220-240V ~ 50-60Hz

Leistungsaufnahme: 2000W

#### GEWÄHRLEISTUNG UND KUNDENSERVICE

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler.

Wir bieten eine 2-Jahres-Gewährleistung für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Wenn Sie ein defektes Produkt haben, nehmen Sie bitte direkt Kontakt mit dem Verkäufer auf.

Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen werden nicht von dieser Gewährleistung abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Gewährleistung ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Gewährleistung, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Gewährleistung nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Der Händler bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



KUNDENDIENST



ERSATZTEILE

## Mode d'emploi – French

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser l'appareil, lisez toutes les consignes suivantes pour éviter des blessures et des dommages, et pour optimiser les performances de votre appareil. Conservez cette notice d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous donnez ou transférez cet appareil à un tiers, veillez à lui remettre également cette notice d'utilisation.

En cas de détérioration due au non-respect par l'utilisateur des instructions de cette notice d'utilisation, la garantie est annulée. Le fabricant/importateur rejette toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des instructions de la notice d'utilisation, à un usage négligent ou à l'usage non conforme aux exigences de cette notice d'utilisation.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
4. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
5. Le fer ne doit pas être laissé sans surveillance lorsqu'il est raccordé au réseau d'alimentation.
6. Maintenir le fer et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsqu'il est sous tension ou en train de refroidir.
7. Le fer à repasser doit être utilisé et reposé sur une surface plate et stable.
8. Lorsque le fer est remis sur son repose-fer, s'assurer que la surface qui supporte le repose-fer est stable.
9. L'ouverture de remplissage du réservoir ne doit pas être ouverte pendant l'utilisation.
10. Le fer à repasser ne doit pas être utilisé s'il a subi une chute, s'il y a des signes visibles de dommages ou s'il fuit.
11. La fiche de prise de courant doit être retirée du socle de prise de courant avant de remplir le réservoir d'eau.
12. Avant d'insérer la fiche de l'appareil dans une prise secteur, vérifiez que la tension et la fréquence du secteur correspondent aux spécifications indiquées sur la plaque signalétique.
13. Branchez l'appareil sur une prise raccordée à la terre.
14. Si vous utilisez une rallonge électrique, elle doit être appropriée à la puissance consommée par l'appareil, sinon la rallonge et/ou la fiche risquent de chauffer excessivement. Il existe un risque potentiel de blessures par trébuchement sur le cordon électrique. Prenez vos précautions pour éviter toute situation dangereuse.
15. Débranchez la fiche électrique de la prise électrique quand l'appareil n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
16. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas sur des arêtes coupantes et maintenez-le éloigné des objets chauds et des flammes nues.
17. N'immergez jamais l'appareil ou sa fiche dans de l'eau ni dans aucun autre liquide. Cela peut provoquer un choc électrique !
18. Pour débrancher la fiche de la prise, saisissez la fiche et tirez-la hors de la prise. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
19. Ne touchez pas l'appareil s'il tombe dans de l'eau. Débranchez la fiche de la prise électrique, éteignez l'appareil et rapportez-le au centre de réparation agréé pour le faire réparer.
20. Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil de la prise électrique avec les mains mouillées.
21. N'essayez pas d'ouvrir le boîtier de l'appareil ni de réparer l'appareil vous-même. Cela peut provoquer un choc électrique.

22. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance quand il est en fonctionnement.
23. Cet appareil n'est pas conçu pour un usage commercial.
24. N'utilisez pas cet appareil à un usage autre que celui pour lequel il a été conçu.
25. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil et ne le pliez pas.
26. Éteignez toujours le fer avant de le brancher ou de le débrancher de la prise murale.
27. N'utilisez jamais l'appareil s'il est endommagé.
28. Débranchez toujours le fer si vous devez le laisser sans surveillance, même pour un court instant.
29. Le contact avec les parties métalliques brûlantes, l'eau ou la vapeur brûlante peut provoquer des brûlures.
30. Faites attention quand vous retournez un fer à vapeur, car il peut y avoir de l'eau brûlante dans son réservoir.
31. Placez toujours le fer sur une surface plane et rigide quand vous interrompez le repassage et après utilisation.
32. Veillez à ce que la semelle reste lisse. Évitez tout contact dur avec des objets métalliques.
33. Le cordon d'alimentation ne doit pas entrer en contact avec la semelle quand elle est chaude.
34. Évitez que l'eau ne déborde. Ne dépassez pas le niveau maximal.
35. Lors de la première utilisation du fer, placez-le sur un morceau de tissu usagé pour vérifier que sa semelle et son réservoir d'eau sont parfaitement propres.
36. Débranchez sa fiche de la prise électrique avant de remplir ou de vider son réservoir d'eau.
37. Utilisez le fer à repasser sur une planche à repasser stable.
38. Concernant les consignes de nettoyage et d'entretien, merci de consulter les paragraphes suivants.
- 39.



Attention, surface chaude.

Avertissement!! Veuillez ne pas toucher la surface pendant l'utilisation. La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est en fonctionnement.

## IDENTIFICATION DES COMPOSANTS

1. Régulateur de température
2. Bouton jet de vapeur
3. Bouton d'arrosage
4. Jet d'eau/vapeur
5. Entrée d'eau
6. Indicateur lumineux
7. Bouton de commande vapeur
8. Semelle
9. Réservoir à eau



## AVANT LA PREMIERE UTILISATION

Retirez tous les éléments de l'emballage. Vérifiez que l'appareil est débranché et que le sélecteur de température est placé sur la position "OFF".

Ouvrez le cache du compartiment à eau et remplissez d'eau, sans dépasser le niveau maximum de remplissage autorisé. Utilisez pour cela le doseur. N'utilisez pas d'eau chimiquement décalcifiée.

Branchez la fiche d'alimentation dans une prise murale et réglez le régulateur de température sur la valeur la plus élevée. Lorsque le voyant s'éteint, réglez le sélecteur de modes sur la position de votre choix et passez le fer dans un premier temps sur un ancien tissu pour ôter les résidus superficiels.

Lors de la première utilisation, il se peut que l'appareil dégage une légère odeur ou de la fumée. Il s'agit d'un phénomène sans danger et de courte durée. Assurez-vous que la ventilation soit adéquate.


## FONCTIONNEMENT

Avant de sélectionner la température, lisez le mode d'emploi du fer à repasser ou les conseils d'entretien inscrits sur l'étiquette du vêtement.

Note: en absence de conseils d'entretien sur le vêtement, vous devriez alors commencer le repassage à la température la plus basse. À basse température, il y aura moins de vapeur.

OFF	Arrêt
●	Nylon
●●	Laine, Soie
●●● MAX	Lin, coton, température la plus élevée

## REPASSAGE À SEC


- Branchez le fer sur une prise secteur appropriée.
- Assurez-vous que le bouton de commande vapeur est sur la position .
- Sélectionnez un réglage sur le régulateur de température.
- Lorsque le voyant lumineux s'éteint, la température requise est atteinte. Le fer est prêt à l'utilisation.
- Pour éteindre le fer, tournez le régulateur de température dans le sens contraire des aiguilles d'une montre vers la position "OFF", tenez le fer à la verticale et enlevez la fiche d'alimentation.

## FER À VAPEUR

Remplissez le réservoir à eau, comme décrit ci-dessous avant un usage initial.

Le repassage à la vapeur peut être utilisé dans les gammes de température ●, ●●, ●●● MAX. Pour un repassage à la vapeur en toute tranquillité, le réservoir à eau doit être rempli à  $\frac{1}{4}$  au moins.

**Fonction pulvérisation:** appuyez sur le bouton pulvérisateur pour humidifier la zone à repasser. L'eau va ressortir du bec pulvérisateur.

**Fonction vapeur:** Mettez le bouton de commande vapeur dans la position requise , de la vapeur commence alors à sortir des trous de la semelle.

**Jet de vapeur:** tournez le régulateur de température vers la position "MAX". Le voyant lumineux va s'éteindre lorsque la température requise est atteinte, appuyez ensuite sur le bouton jet de vapeur. Cette fonction procure une quantité supplémentaire de vapeur pour éliminer les plis rebelles. Pour une performance optimale, laissez l'appareil refroidir 3 - 5 secondes entre chaque repassage.

Le mode "Jet de vapeur" peut également être utilisé lorsque vous tenez le fer en position verticale ; pour repasser par exemple les rideaux, vêtements sur cintres, etc.

La surface de repassage doit toujours être maintenue en position verticale.

Pour éteindre, tournez le régulateur de température dans le sens contraire des aiguilles d'une montre vers "OFF" et retirez la fiche d'alimentation.

Tournez l'appareil à l'envers et faites écouler soigneusement l'eau restante du réservoir à eau. Secouez délicatement l'appareil.

Appuyez sur le bouton pulvérisateur pour permettre à l'eau qui resterait dans le réservoir de ressortir facilement.

Remarque : pendant le repassage à la vapeur traditionnel, il se peut que de l'eau fuie de la semelle si une température trop basse est sélectionnée. Si tel est le cas, tournez le régulateur de température sur la position ●●● MAX. De la vapeur se reformera dès que la température appropriée sera atteinte.



## FONCTION AUTO-NETTOYAGE

Vous pouvez utiliser la fonction auto-nettoyage pour enlever les dépôts calcaires et les impuretés.

La fonction d'auto-nettoyage doit être utilisée au moins une fois par mois.

Si l'eau est très dure dans votre région, utilisez la fonction d'auto-nettoyage toutes les deux semaines.

- Remplissez le réservoir à eau jusqu'au niveau maximal.
- Tournez le régulateur de température sur la position ●●● MAX.
- Branchez l'appareil à une prise appropriée.
- Lorsque le témoin lumineux s'éteint, débranchez l'appareil.
- Maintenez le fer à repasser au-dessus d'un évier, réglez le bouton de commande vapeur sur la position



et maintenez ainsi l'appareil pendant environ une minute. L'appareil va s'auto-nettoyer. (De la vapeur

et de l'eau bouillante sortiront de la semelle. Les impuretés et particules (s'il y en a) seront éliminées).

Si le fer à repasser contient encore beaucoup d'impuretés, répétez la procédure d'auto-nettoyage tant qu'il reste de l'eau dans le réservoir.

## NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN

- Avant de nettoyer le fer, s'assurer qu'il est débranché du secteur et qu'il a complètement refroidi.
- Les dépôts sur la semelle peuvent être éliminés à l'aide d'un tissu rêche imbibé de vinaigre dilué dans l'eau.
- Essuyer la partie supérieure du fer avec un tissu humide puis lustrer avec un chiffon sec.
- Ne pas utiliser de produits abrasifs sur la semelle.
- Ne pas abîmer la semelle. Éviter le contact dur avec tout objet métallique.

## CONSEILS

### Quelle eau utiliser?

Votre appareil a été conçu pour fonctionner avec de l'eau de robinet non traitée. Si votre eau est très calcaire, il est possible de mélanger l'eau de robinet non traitée avec de l'eau distillée ou déminéralisée vendue dans le commerce dans les proportions suivantes: 50% d'eau de robinet / 50% d'eau distillée.

### Quelle eau ne pas utiliser?

Les types d'eau énumérés ci-dessous contiennent des déchets organiques ou des éléments minéraux pouvant causer des crachements, des coulures brunes ou des fuites: eau des sèche-linge, eau parfumée ou adoucie, eau des climatiseurs.

### Un problème survient?

L'eau coule par les trous de la semelle.	La température choisie est trop basse et ne permet pas la formation de vapeur.	Positionnez le thermostat sur le réglage de température maximal.
	Vous utilisez la vapeur alors que le fer à repasser n'est pas assez chaud.	Patiencez jusqu'à extinction du voyant lumineux.
	Vous avez rangé le fer à repasser horizontalement, sans le vider et sans éteindre la fonction vapeur.	Videz le fer après chaque utilisation, et rangez-le en position verticale.
Des coulures brunes sortent des trous de la semelle et tachent le linge.	Vous utilisez des détartrants chimiques.	N'ajoutez aucun détartrant à l'eau.
	Des fibres textiles se sont accumulées dans les trous de la semelle et se carbonisent.	Laissez le fer refroidir et nettoyez la semelle avec une éponge. Passez de temps en temps un

		coup d'aspirateur sur les trous de la semelle.
	Votre linge n'a pas été rincé suffisamment ou vous avez repassé un vêtement neuf avant de le laver.	Vérifiez que votre linge est suffisamment rincé pour éliminer les dépôts de savon ou produits chimiques sur les vêtements neufs.
La semelle est sale ou brune et peut tacher le linge.	Vous repassez à une température trop élevée.	Laissez le fer refroidir et nettoyez la semelle avec une éponge. Choisissez la bonne température.
La semelle est rayée .	Vous avez placé votre fer à plat sur un repose-fer métallique ou repassé une fermeture éclair.	Placez toujours votre fer en position verticale sur son support. Ne repassez pas les fermetures éclair.

### DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'opération: 220-240V ~ 50-60Hz

Consommation énergétique: 2000W

### GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

Nos appareils sont soumis à un contrôle de qualité strict avant d'être livrés. Si l'appareil a toutefois été endommagé lors de la production ou du transport en dépit des soins que nous lui donnons, retournez l'appareil au vendeur.

Nous offrons une garantie de 2 ans pour l'appareil acheté à partir de la date de vente. En cas de produit défectueux, vous pouvez retourner directement au point de vente.

Les défauts dus à une utilisation non conforme de l'appareil et les dommages dus à une intervention ou réparation faite par une tierce personne ou dus à l'installation de pièces qui ne sont pas d'origine ne sont pas couverts par cette garantie. Conservez toujours votre reçu, car sans celui-ci vous ne pourrez réclamer aucune sorte de garantie. Les dommages causés par le non respect des instructions de ce manuel rendront la garantie caduque, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages indirects. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou de dommages corporels causés par une utilisation inappropriée ou si les instructions de sécurité n'ont pas été convenablement observées. Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que toute la machine sera remplacée gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance. Des pièces brisées en verre ou en plastique sont toujours sujettes à des frais. Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles de s'user, ainsi que le nettoyage, l'entretien ou la réparation desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.



Le symbole de la poubelle barrée signifie que ce produit ne peut pas être éliminé avec les déchets ménagers usuels. Les équipements électroniques et électriques non compris dans le processus de tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses. Veuillez les éliminer de manière responsable dans des centres approuvés de traitement ou recyclage des déchets.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



**SERVICE CLIENT**



**PIÈCES DÉTACHÉES**

## Bruksanvisning – Swedish

### SÄKERHETSANVISNINGAR

Före användning och för att erhålla bästa resultat från apparaten, var noga med att läsa igenom alla instruktioner nedan för att undvika skada på person eller egendom. Se till att förvara denna bruksanvisning på en säker plats. Om du ger bort eller överlåter denna apparat till någon, se till att även inkludera denna bruksanvisning.

Vid skador som orsakats av att användaren inte följer instruktionerna i denna bruksanvisning ogiltighetsförklaras garantin. Tillverkaren/importören tar inget ansvar för skador som orsakats av underlåtenhet att följa bruksanvisningen, vid en vårdslös användning eller användning som inte är i enlighet med kraven i denna bruksanvisning.

1. Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt, samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap under förutsättning att de övervakas eller mottagit instruktioner för säker användning av apparaten och förstår riskerna.
2. Barn får inte leka med apparaten.
3. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
4. Om strömkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerad person för att undvika fara.
5. Strykjärnet får inte lämnas obevakat medan det är anslutet till eluttaget.
6. Håll strykjärnet och dess strömkabel utom räckhåll för barn under 8 år när den är påslagen eller svalnar.
7. Strykjärnet måste användas och placeras på en jämn och stabil yta.
8. Vid placering av strykjärnet på ställningen, säkerställ att ytan som ställningen står på är stabil.
9. Öppningen för påfyllning får inte öppnas under användning.
10. Strykjärnet får inte användas om det har tappats i golvet eller om det finns några synliga skador eller läckage.
11. Strömkontakten måste dras ut ur eluttaget före vattenbehållaren fylls på med vatten.
12. Innan du ansluter strömkontakten till eluttaget, kontrollera att spänningen och frekvensen överensstämmer med specifikationerna på märkplåten.
13. Plugga alltid in apparaten i en jordad kontakt.
14. Om en förlängningskabel används måste den vara lämplig för apparatens strömförbrukning, annars kan överhettning av förlängningskabeln och/eller strömkontakten inträffa. Det finns en eventuell risk för personskador om man snubblar över förlängningskabeln. Var noga med att undvika att skapa farliga situationer.
15. Dra ut strömkontakten från eluttaget när apparaten inte används och före rengöring.
16. Säkerställ att strömkabeln inte hänger över någon skarp kant och håll den borta från varma föremål och öppen eld.
17. Sänk inte ner apparaten eller strömkontakten i vatten eller någon annan vätska. Det är livsfarligt på grund av elektriska stötar!
18. För att dra ut strömkontakten från eluttaget, dra ut den via strömkontakten. Dra inte i strömkabeln.
19. Vidrör inte apparaten om den faller ner i vatten. Dra ut strömkontakten från eluttaget, stäng av apparaten och lämna in den på ett auktoriserat servicecenter för reparation.
20. Du får inte koppla in eller dra ut apparaten från eluttaget med blöta händer.
21. Försök aldrig att öppna apparatens hölje eller reparera den själv. Det kan orsaka elektriska stötar.
22. Lämna aldrig apparaten obevakad vid användning.
23. Denna apparat är inte utvecklad för kommersiell användning.
24. Använd inte apparaten för något annat ändamål än den är avsedd för.
25. Linda inte kabeln runt apparaten och undvik att böja den.
26. Strykjärnet bör alltid vara avstängt före strömkontakten ansluts eller dras ut ur eluttaget.

27. Använd aldrig apparaten om den är skadad på något sätt.
28. När du lämnar apparaten obevakad, även för en kort stund, koppla alltid ur strykjärnet från eluttaget.
29. Brännskador kan inträffa från de heta metalldelarna, hett vatten eller ånga.
30. Var försiktig när du vänder ett ångstrykjärn upp och ner eftersom det kan finnas hett vatten i behållaren.
31. Placera alltid strykjärnets ställning på en stabil, jämn yta vid strykningen och efter användning.
32. Håll stryksulan blank och slät. Undvik hård kontakt med metallföremål.
33. Strömkabeln får inte vidröra stryksulan när den är varm.
34. Se till att vatten inte flödar över. Fyll inte på över högsta nivån.
35. Vid användning av strykjärnet för första gången, placera den över en gammal tygbit för att säkerställa att stryksulan och vattenbehållaren är helt ren.
36. Dra ut strömkontakten ur eluttaget före påfyllning eller tömning av vattenbehållaren.
37. Strykjärnet måste användas på en stabil strykbräda.
38. Se nedanstående paragraf för instruktioner för rengöring och underhåll.
- 39.



Varning, het yta.

WARNING!! Vidrör inte ytan vid användning. Temperaturen för åtkomliga ytor kan vara mycket hög när apparaten används.

#### IDENTIFIERING AV DELAR

1. Temperaturregulator
2. Ångsprutsknapp
3. Sprayknapp
4. Spraymunstycke
5. Vattenlock
6. Indikatorlampa
7. Knapp för ångkontroll
8. Stryksula
9. Vattenbehållare



#### FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

Ta bort allt förpackningsmaterial. Se till att apparaten är utdragen ur eluttaget och att temperaturreglatorn är i läget "AV".

Öppna vattenlocket och fyll på med vatten till den maximala nivån som anges för vattenbehållaren. Använd mätkoppen för påfyllning. Använd inte kemiskt avkalkat vatten.


Koppla in strömkontakten till ett eluttag och ställ in temperaturreglatorn på den högsta temperaturinställningen. Efter att indikatorlampan slocknat, ställ in knappen för ångkontroll i önskad position och stryk på en gammal tygbit för att ta bort eventuellt avlagringar.

Vid första användning kan en viss lukt eller rök uppstå, detta är ofarligt och varar endast en kort stund. Se till att rummet har god ventilation.

#### ANVÄNDNING

OFF	AV
●	Nylon
●●	Siden, ull
●●● MAX	Linnetyg, bomull, högsta temperatur

## TORRSTRYKNING


- Anslut strykjärnet till ett lämpligt eluttag.
- Se till att knappen för ångkontroll är inställd i positionen .
- Välj inställning på temperaturregulatoren.
- När indikatorlampan slocknar har önskad temperatur uppnåtts. Strykjärnet är redo för användning.
- För att stänga av strykjärnet, vrid temperaturregulatoren motsols till läget "AV", placera strykjärnet upprätt i stativet och dra ut strömkontakten ur eluttaget.

## ÅNGSTRYKNING

Fyll på vattenbehållaren enligt anvisningarna före första användning.

Ångstrykning kan användas i temperaturintervallen: ●, ●●, ●●● MAX. För att ångstrykningen ska fungera korrekt måste vattenbehållaren vara fylld till minst 25 %.

**Sprayfunktion:** Tryck på sprayknappen för att fukta ett område som ska strykas. Vatten sprutas ut ur spraymunstycket.

**Ångfunktion:** Vrid knappen för ångkontroll till önskad position , ångan börjar komma ut från hålen i stryksulan.

**Ångsprut:** Vrid temperaturregulatoren till läget "MAX". Indikatorlampan slocknar när önskad temperatur har uppnåtts. Tryck sedan på ångsprutsknappen. Denna funktion sprutar ut extra mycket ånga för att ta bort envisa veck. Låt apparaten vila i 3-5 sekunder mellan varje ångsprut för bästa resultat.

"Ångsprut" kan även användas när strykjärnet hålls i vertikalt läge, vilket är användbart för att avlägsna veck från upphängda kläder, gardiner osv.

Strykjärnets järnnya måste alltid hållas i upprätt läge.

För att stänga av strykjärnet, vrid temperaturregulatoren motsols till "AV" och dra sedan ut strömkontakten ur eluttaget.

Vänd apparaten upp och ner och håll försiktigt ut kvarvarande vatten ur vattenbehållaren. Skaka försiktigt om apparaten.

Tryck på sprayknappen för att avlägsna eventuellt kvarvarande vatten på ett enklare sätt.


Notera: Vid konventionell ångstrykning kan vatten läcka från stryksulan om alltför låg temperatur har valts. Om detta sker, vrid temperaturregulatoren till ●●● MAX-positionen. Ånga kommer att åter komma ut så snart som den lämpliga temperaturen har uppnåtts.

## SJÄLVRENGÖRINGSFUNKTION

Du kan använda självrengöringsfunktionen för att ta bort beläggningar och föroreningar.

Självrengöringsfunktionen bör användas minst en gång per månad.

Om vattnet är mycket hårt i ditt område, använd självrengöringsfunktionen varannan vecka.

- Fyll vattenbehållaren med vatten till max-nivån.
- Ändra temperaturregulatoren till ●●● MAX-positionen.
- Anslut apparaten till ett lämpligt vägguttag.
- När indikatorlampan slocknar, koppla ifrån apparaten.
- Håll strykjärnet över diskhon, ställ in knappen för ångkontroll i positionen  och håll kvar den i den positionen i ungefär en minut. Apparaten kommer att genomföra en självrengöring. (Ånga och kokande vatten kommer att komma ut från stryksulan. Orenheter och flagor (om sådan finns) kommer att sköljas ut).

Om strykjärnet innehåller massor med orenheter, upprepa självrengöringsprocessen så länge som det finns vatten kvar i vattenbehållaren.

## RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Innan strykjärnet rengörs, se till att kontakten inte sitter i eluttaget och att apparaten har svalnat helt.
- Beläggningar på stryksulan kan avlägsnas med en trasa fuktad i vatten blandat med hushållsättika.
- Höljet kan torkas av med en fuktig trasa och sedan torkas med en torr trasa.
- Använd inga slipande medel på stryksulan.
- Håll stryksulan slät. Undvik kontakt med metallföremål.

## TIPS

### Vilken sorts vatten bör användas?

Ditt strykjärn har designats för att fungera med obehandlat kranvatten. Om vattnet är väldigt hårt kan det blandas med kommersiellt destillerat eller avmineraliserat vatten enligt följande proportioner: 50% kranvatten / 50% destillerat vatten.

### Vilken sorts vatten bör inte användas?

De sorters vatten som räknas upp nedan innehåller organiskt material eller mineraler som kan orsaka sprättande, brunfläckning eller läckage: vatten från klädtorkar, parfymrat eller mjukgjort vatten samt vatten från luftkonditioneringsanordningar.

### Om problem uppstår?

Vatten droppar från hålen i stryksulan.	Den valda temperaturen är alltför låg och gör att ånga inte kan bildas.	Placera termostaten på den maximala temperaturinställningen.
	Du använder ånga fast strykjärnet inte är tillräckligt varmt.	Vänta tills kontrollampen slocknar.
	Du har förvarat strykjärnet horisontellt utan att ha tömt det och utan att ha stängt av ångfunktionen.	Töm strykjärnet efter varje användning och förvara det vertikalt.
Bruna ränder kommer ur hålen i sulan och fläckar linnet.	Du använder kemiskt avkalkningsmedel.	Tillför inte avkalkningsmedel till vattnet.
	Tygfibrer har ansamlats i hålen i sulan och bränns vid.	Låt strykjärnet svalna och rengör sulan med en svamp. Dammsug hålen i sulan emellanåt.
	Ditt linne har inte sköljts tillräckligt eller du har strukit ett nytt plagg innan du tvättat det.	Se till att din tvätt sköljs tillräckligt för att avlägsna alla tvättmedelsrester eller kemikalier från nya kläder.
Sulan är smutsig eller brunfärgad och kan fläcka linnet.	Du stryker med för hög temperatur.	Låt strykjärnet svalna och rengör sulan med en svamp. Välj lämplig temperatur.
Sulan är repad.	Du har placerat ditt strykjärn platt på en viloplatta av metall eller strukit över ett blixtlås.	Ställ alltid strykjärnet i stående läge. Stryk inte över blixtlås.

## TEKNISKA DATA

Elstandard: 220-240V ~ 50-60Hz

Strömförbrukning: 2000W

## GARANTI OCH KUNDTJÄNST

Innan leverans genomgår våra apparater en sträng kvalitetskontroll. Om det trots detta skulle uppstå någon skada på produktionen eller vid transporten, ber vi dig att ta med apparaten tillbaka till inköpsstället.

För den köpta apparaten ges 2 års garanti, med början på inköpsdagen. Om du har en defekt produkt, kan du vända dig direkt till inköpsstället.

Brister som uppstår genom felaktig hantering av apparaten och fel som uppstår genom ingrepp och reparationer av tredje man eller montering av främmande delar, omfattas ej av vår garanti. Behåll alltid ditt kvitto då det är din garanti vid eventuell reklamation. Skador som uppstår p.g.a. att instruktionsmanualen inte följs ogiltigförklarar garantin och om detta leder till påföljande skador så kan inte vi hållas ansvariga. Vi kan inte hållas ansvariga för materiella skador eller personskador som orsakas av felaktig användning eller om inte säkerhetsföreskrifterna följs. Skador på tillbehören innebär inte per automatik ersättning av hela apparaten. I sådana fall ska du kontakta vår kundservice. Trasigt glas och trasiga plastdelar innebär alltid en kostnad. Defekter på förbrukningsartiklar eller sliddelar och även skador orsakade av rengöring, underhåll eller byte av tidigare nämnda delar täcks inte av garantin och ska således betalas av ägaren.



Den överkorsade soptunnan betyder att denna produkt inte skall kastas i de vanliga hushållssoporna. Elektronisk och elektrisk utrustning som inte källsorteras utgör en potentiell risk för miljö och människors hälsa på grund av att de innehåller farliga substanser. Avyttra på ett ansvarsfullt sätt och lämna till en godkänd återvinningsanläggning.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



KUNDTJÄNST



RESERVDELAR



## Gebruiksaanwijzing – Dutch

### VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Voor gebruik dient u alle onderstaande instructies te lezen om letsel en schade te voorkomen en om de beste resultaten met het apparaat te bereiken. Bewaar deze handleiding op een veilige plek. Mocht u dit apparaat aan iemand anders overhandigen, dient u ook de gebruiksaanwijzing te overhandigen.

In geval van schade die wordt veroorzaakt doordat de gebruiker de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet in acht heeft genomen, komt de garantie te vervallen. De fabrikant/importeur is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, door nalatig gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met de bepalingen van deze gebruiksaanwijzing.

1. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, visuele of mentale vaardigheden, of die een gebrek aan ervaring en kennis hebben, indien ze gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken, op de hoogte zijn van de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt en deze gevaren begrijpen.
2. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
3. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen of onderhouden zonder toezicht.
4. Als het snoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice of gelijksoortig geschoolde personen om gevaar te vermijden.
5. Het strijkijzer mag niet zonder toezicht worden achtergelaten terwijl de stekker nog in het stopcontact zit.
6. Houd het strijkijzer en de kabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar terwijl het is ingeschakeld of nog afkoelt.
7. Gebruik en plaats het strijkijzer op een vlak en stabiel oppervlak.
8. Als u het strijkijzer op de steun plaatst, dient u ervoor te zorgen dat het oppervlak waarop u het plaatst stabiel is.
9. De vulopening mag niet worden geopend tijdens het gebruik.
10. Het strijkijzer mag niet worden gebruikt nadat het is gevallen, als er zichtbare tekenen van beschadigingen bestaan of als het lekt.
11. De stekker moet uit het stopcontact worden getrokken voordat u het waterreservoir met water vult.
12. Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, dient u te controleren of de stroom en de frequentie overeen komen met de specificaties van het typeplaatje.
13. Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact.
14. Als u gebruik maakt van een verlengkabel, dient dit geschikt te zijn voor het stroomverbruik van het apparaat, anders kan oververhitting van de verlengkabel en/of stekker het gevolg zijn. Er is risico op letsel door het struikelen over het verlengsnoer. Wees voorzichtig om gevaarlijke situaties te vermijden.
15. Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is en voordat u het apparaat reinigt.
16. Let op dat de stroomkabel niet over scherpe randen hangt en niet in de buurt komt van hete voorwerpen en open vuur.
17. Dompel het apparaat of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Er bestaat levensgevaar als gevolg van een elektrische schok!
18. Om de stekker uit het stopcontact te halen, dient u aan de stekker zelf te trekken. Trek niet aan de stroomkabel.
19. Raak het apparaat niet aan als het in water is gevallen. Trek de stekker uit het stopcontact, schakel het apparaat uit en breng het ter reparatie naar een geautoriseerd servicecenter.
20. Steek de stekker niet in het stopcontact en haal hem er niet uit als u natte handen heeft.
21. Probeer nooit de behuizing van het apparaat te openen en probeer nooit zelf het apparaat te repareren. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
22. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het in gebruik is.

23. Dit apparaat werd niet ontworpen voor commercieel gebruik.
24. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het beoogde doel.
25. Draai de kabel niet om het apparaat en buig hem niet.
26. Het strijkijzer moet altijd zijn uitgeschakeld voordat u de stekker in het stopcontact steekt of eruit trekt.
27. Gebruik het apparaat nooit als het op enigerwijze beschadigd is.
28. Trek altijd de stekker uit het stopcontact als u weg gaat, ook als het maar voor eventjes is.
29. Door het aanraken van hete metalen onderdelen, door heet water of stoom kunnen brandwonden ontstaan.
30. Wees voorzichtig als u een stoomstrijkijzer op zijn kop houdt, aangezien er heet water uit het reservoir kan ontsnappen.
31. Plaats het strijkijzer altijd op een stevige, vlakke ondergrond als u het strijken onderbreekt en na gebruik.
32. Houd de strijkzool altijd glad. Voorkom hard contact met metalen voorwerpen.
33. De kabel mag de strijkzool niet aanraken als deze heet is.
34. Voorkom dat u water morst tijdens het vullen. Niet boven het max. niveau vullen.
35. Als u het strijkijzer voor het eerst gebruikt, strijk dan eerst op een oud stuk stof om ervoor te zorgen, dat de strijkzool en het waterreservoir helemaal schoon zijn.
36. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het waterreservoir vult of leeg maakt.
37. Het strijkijzer dient op een stabiele strijkplank te worden gebruikt.
38. Neem onderstaande paragrafen in acht wat betreft de instructies voor de reiniging en het onderhoud.
- 39.



Opgelet, heet oppervlak.

**WAARSCHUWING!!** Raak het oppervlak a.u.b. niet aan tijdens gebruik. De temperatuur van toegankelijke oppervlakken kan erg hoog worden wanneer het apparaat aan staat.

## IDENTIFICATIE ONDERDELEN

1. Temperatuurregelaar
2. Stoomstootknop
3. Spuitknop
4. Spuitkop
5. Waterinvoer
6. Indicatielampje
7. Regelingsknop voor de stoom
8. Zoolplaat
9. Waterreservior



## VÓÓR INGEbruIKNAME

Verwijder alle verpakkingsmaterialen. Zorg dat de stekker niet in het stopcontact zit en dat de temperatuurregeling op de stand "OFF" staat.

Open het deksel van de waterinlaat en vul met water tot aan het op de watertank aangegeven maximum niveau. Gebruik hiervoor de maatbeker. Gebruik geen chemisch ontkalkt water.

Steek de stekker in een geschikt stopcontact en stel de thermostaat in op de hoogste temperatuurinstelling. Nadat het lampje uitgaat, zet u de stoomknop in de gewenste positie en strijkt u op een oud stuk doek om eventuele resten te verwijderen.

Tijdens het eerste gebruik kan er wat rook of een luchtje worden afgegeven. Dit is onschadelijk en slechts van korte duur. Zorg voor voldoende ventilatie.


## WERKING

Alvorens de temperatuur te selecteren, lees de instructiehandleiding van het strijkijzer of het advies op het label van het kledingstuk.

Opmerking: Als er geen advies staat op het kledingstuk, zet het strijkijzer op de laagste temperatuur. Hoe lager de temperatuur is, des te minder stoom er zal zijn.

OFF	Uit
●	Nylon
●●	Wol, Zijde
●●● MAX	Linnen, Katoen, hoogste temperatuur

## DROOGSTRIJKEN


- Steek de stekker van het strijkijzer in een geschikt stopcontact.
- Zorg dat de regelingsknop voor de stoom op de stand  is ingesteld.
- Selecteer een instelling op de temperatuurregelaar.
- Als het indicatielampje uitdooft, is de vereiste temperatuur bereikt. Het strijkijzer is nu klaar voor gebruik.
- Om het strijkijzer uit te schakelen, draai de temperatuurregelaar tegen de klok in naar de "MIN" positie, zet het strijkijzer recht op, en neem de stekker uit het stopcontact.

## STOOMSTRIJKEN

Vul de watertank, zoals beschreven onder 'Alvorens het eerste gebruik'.

Stoomstrijken kan gebruikt worden in de temperatuurbereiken ●, ●●, met ●●● MAX. De watertank dient tenminste voor 1/4 gevuld te zijn, om de stoomfunctie naar behoren te laten werken.

**Spuitfunctie:** Druk op de spuitknop om een te strijken plaats op het kledingsstuk nat te maken. Er zal water uit de spuitmond komen.

**Stoomfunctie:** Draai de regelingsknop voor de stoom  naar de gewenste stand, stoom komt uit de gaten in de zoolplaat.

**Stoomstoot:** Draai de temperatuurregelaar naar de "MAX" positie. Het indicatielampje zal uitdoven, als de vereiste temperatuur bereikt is. Druk vervolgens op de stoomstootknop. Deze functie voorziet een extra hoeveelheid stoom, zodat hardnekkige plooiën ook verwijderd kunnen worden.

Voor een optimaal gebruik, laat het apparaat rusten gedurende 3 - 5 seconden tussen elke keer drukken.

"Stoomstoot" kan ook worden toegepast bij het strijken in verticale positie, wat handig is voor het verwijderen van kreukels uit hangende kleding, gordijnen, enz.

Het strijkijzer dient altijd rechtop gehouden te worden.

Om het strijkijzer uit te schakelen, draai de temperatuurregelaar tegen de klok in naar de "OFF" positie en neem de stekker uit het stopcontact.

Keer het strijkijzer om en giet het resterende water voorzichtig uit de watertank. Wees voorzichtig bij het schudden van het strijkijzer.

Druk op de spuitknop om het resterende water gemakkelijker uit het strijkijzer te halen.


Mededeling: Tijdens het traditioneel strijken kan er water uit de zoolplaat lekken, wanneer er een te lage temperatuur werd geselecteerd. Als dit het geval is, draai de temperatuurregelaar naar de stand ●●● MAX. Er wordt opnieuw stoom afgegeven zodra de gepaste temperatuur wordt bereikt.

## ZELFREINIGINGSFUNCTIE

U kunt de zelfreinigingsfunctie gebruiken om kalk en vuiligheid te verwijderen.

Gebruik de zelfreinigingsfunctie minstens eenmaal per maand.

Als het water in uw gemeente zeer hard is, gebruik de zelfreinigingsfunctie om de twee weken.

- Vul het waterreservoir tot aan het maximum niveau met water.
- Stel de temperatuurregelaar in op de stand ●●● MAX.
- Steek de stekker in een gepast stopcontact.
- Als het controlelampje dooft, haal de stekker uit het stopcontact.
- Houd het strijkijzer boven de gootsteen, stel de regelingsknop voor de stoom in op de stand  en houd de knop circa één minuut in deze positie. Het apparaat voert een zelfreiniging uit (Stoom en kokend water komen uit de zoolplaat. Onzuiverheden en schilfers (indien aanwezig) worden verwijderd).

Als het strijkijzer nog steeds veel onzuiverheden bevat, voer de zelfreinigingsprocedure opnieuw uit, zolang er nog water in het waterreservoir aanwezig is.

## REINIGEN EN ONDERHOUD

- Voordat u het apparaat kunt reinigen wees er zeker van dat de stekker uit het stopcontact is, en het volledig afgekoeld is.
- Kalkresten op de strijkzool kunnen met een doek gedrenkt in een azijn/water mengsel verwijderd worden.
- De behuizing kan met een zachte, licht vochtige doek en vervolgens met een zachte, droge doek afgenomen worden.
- Gebruik geen schuurmiddelen op de strijkzool.
- Houd de strijkzool glad. Voorkom contact met metalen objecten.

## TIPS

### Welk water kunt u gebruiken?

Uw strijkijzer is geschikt voor het gebruik van normaal kraanwater. Indien uw kraanwater een hoog kalkgehalte bevat dan kunt u het mengen met gedemineraliseerd of gedestilleerd water. Gebruik dan 50% normaal kraanwater en 50% gedemineraliseerd water.

### Welk water mag u niet gebruiken?

De hieronder genoemde soorten vloeistof bevatten organische afvalstoffen of mineralen: puur gedemineraliseerd/gedistilleerd water, water uit wasdrogers, geparfumeerd water, water dat verzacht is, water uit airconditioners. Deze kunnen waterdruppels, bruine vlekken of lekkage veroorzaken.

### Wat te doen bij problemen met uw strijkijzer?

Er komt water uit de strijkzool.	Bij de ingestelde temperatuur kan geen stoom gebruikt worden.	Zet de thermostaat op de maximale temperatuur
	U gebruikt de stoomfunctie terwijl het strijkijzer niet heet genoeg is.	Wacht tot het controlelampje uitgaat.
	U hebt het strijkijzer liggend opgeborgen zonder het te legen, en de stoomfunctie uit te zetten.	Leeg het strijkijzer na gebruik en berg het staand op.
Er komt bruine vloeistof uit de strijkzool die vlekken veroorzaakt op het strijkgoed.	U gebruikt chemische kalkoplossende middelen.	Voeg geen kalkoplossende middelen toe.
	Er zitten stofvezels in de gaatjes van de strijkzool die verbranden.	Laat het strijkijzer afkoelen en reinig de strijkzool met een niet schurende spons. Laat de strijkzool drogen en gebruik een stofzuiger om de stofvezels te verwijderen.
	Uw wasgoed is niet voldoende gespoeld of u gebruikt stijfjesel.	Controleer of het strijkgoed voldoende uitgespoeld is.
De strijkzool is vuil of bruin en veroorzaakt vlekken op het strijkgoed.	U gebruikt een te hoge temperatuur.	Laat het strijkijzer afkoelen en maak de strijkzool schoon. Stel de juiste temperatuur in.
	U gebruikt stijfjesel.	Maak de strijkzool schoon, laat het strijkijzer afkoelen. Kies de geschikte temperatuur.
De strijkzool vertoont krassen.	U hebt uw strijkijzer op een metalen strijkijzerplateau gezet of u hebt over ritssluitingen of knopen gestreken.	Zet uw strijkijzer altijd op zijn achterkant in een rechtopstaande positie. Zorg ervoor niet over ritssluitingen of knopen te strijken.

### TECHNISCHE GEGEVENS

Bedrijfsspanning: 220-240V ~ 50-60Hz

Opgenomen vermogen: 2000W

### GARANTIE EN KLANTENSERVICE

Vóór de levering worden onze apparaten streng gecontroleerd. Indien het toestel ondanks alle zorg bij de productie of tijdens het transport beschadigd werd, moet u het naar de handelaar terugbrengen.

Wij geven een garantie van 2 jaar op het toestel, te beginnen met de koopdatum. Indien u een defect product heeft, kunt u rechtstreeks terug gaan naar het aankooppunt.

Gebreken die het gevolg zijn van ondeskundig gebruik van het toestel, fouten tijdens ingrepen en reparaties door derden of door de inbouw van vreemde onderdelen, vallen niet onder deze garantie. Bewaar altijd uw aankoopnota, zonder aankoopnota kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie. Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie. Voor vervolgschade die hieruit ontstaat kunnen wij niet verantwoordelijk gehouden worden. Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften

zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt iedere aanspraak op garantie. Schade aan accessoires of onderdelen betekend niet dat het gehele apparaat zal worden vervangen. Afgebroken glazen of kunststof onderdelen of accessoires vallen niet onder de garantie en zullen tegen vergoeding vervangen kunnen worden. Defecten aan hulpstukken of aan slijtage onderhevige onderdelen, alsmede reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en zullen dus in rekening gebracht worden.



Het symbool van de doorgekruiste vuilniscontainer betekent dat dit product niet met het gewone huisvuil mag worden weggegooid. Elektronische en elektrische apparatuur die niet is opgenomen in het selectieve afvalsorteringsproces is potentieel gevaarlijk voor het milieu en de menselijke gezondheid vanwege de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen. Voer deze op verantwoorde wijze af bij een erkend afvalverwerkings- of recyclingbedrijf.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



KLANTENSERVICE



RESERVEONDERDELEN

## Instrukcja obsługi – Polish

### INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Aby nie dopuścić do urazów lub uszkodzeń oraz aby maksymalnie wykorzystać możliwości urządzenia, przed rozpoczęciem jego użytkowania należy przeczytać wszystkie poniższe zalecenia. Niniejszą instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania lub odstąpienia komuś tego urządzenia, do urządzenia należy dołączyć również tę instrukcję.

W przypadku uszkodzenia spowodowanego nieprzestrzeganiem przez użytkownika zaleceń podanych w niniejszej instrukcji gwarancja nie ma zastosowania. Producent/importer nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem podanych w instrukcji zaleceń, zaniedbaniami oraz użytkowaniem w sposób niezgodny z wymaganiami opisanymi w instrukcji.

1. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy.
2. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
3. Dzieci nie mogą bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.
4. Jeżeli kabel zasilający zostanie uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inne osoby o podobnych kwalifikacjach.
5. Żelazka podłączonego do zasilania nie wolno zostawiać bez nadzoru.
6. W czasie, gdy żelazko nagrzewa się lub stygnie, żelazko i jego przewód nie mogą być dostępne dla dzieci w wieku do 8 lat.
7. Żelazko musi być używane i odkładane na płaskiej i stabilnej powierzchni.
8. Przy odkładaniu żelazka na podstawkę, należy pilnować, aby powierzchnia, na której stoi podstawka, była stabilna.
9. W czasie użytkowania otwór do napełniania nie może być otwarty.
10. Nie należy używać żelazka, które zostało upuszczone lub przecieka lub gdy występują widoczne oznaki jego uszkodzenia.
11. Przed nalaniem wody do zbiornika na wodę wtyczkę przewodu zasilającego należy najpierw wyjąć z kontaktu.
12. Przed włożeniem wtyczki do kontaktu, należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość są zgodne ze specyfikacją podaną na tabliczce znamionowej.
13. Urządzenie należy zawsze podłączać do kontaktu ściennego z uziemieniem.
14. Jeżeli jest używany przedłużacz, musi on być dostosowany do mocy pobieranej przez urządzenie. W przeciwnym wypadku może dojść do przegrzania się przedłużacza i/lub wtyczki. Istnieje potencjalne ryzyko urazów na skutek potknięcia się o przewód zasilający. Zachowaj ostrożność, by uniknąć niebezpiecznych sytuacji.
15. Przed czyszczeniem i na czas, gdy urządzenie nie jest używane, należy wyjąć wtyczkę z kontaktu.
16. Należy dopilnować, aby kabel zasilający nie zwisał z ostrych krawędzi. Należy go trzymać z dala od gorących przedmiotów i otwartych płomieni.
17. Urządzenia i wtyczki kabla zasilającego nie wolno zanurzać w wodzie lub innych płynach. Ryzyko utraty życia wskutek porażenia prądem!
18. W celu wyjęcia wtyczki z kontaktu należy ciągnąć za wtyczkę. Nie należy ciągnąć za kabel zasilający.
19. Jeśli urządzenie wpadnie do wody, nie wolno go dotykać. Należy wyjąć wtyczkę z kontaktu, wyłączyć urządzenie i wysłać je do autoryzowanego punktu serwisowego w celu dokonania naprawy.
20. Nie należy mokrą ręką wkładać wtyczki urządzenia do kontaktu lub wyjmować jej z niego.

21. Nigdy nie należy próbować otwierać obudowy urządzenia lub samodzielnie urządzenie naprawić. Mogłoby to doprowadzić do porażeniem prądem.
22. W czasie użytkowania nie należy nigdy zostawiać urządzenia bez nadzoru.
23. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do użytku komercyjnego.
24. Urządzenia nie należy używać do celów, do których nie jest ono przeznaczone.
25. Kabla nie należy owijać wokół urządzenia ani zaginać.
26. Przed włożeniem wtyczki przewodu zasilającego do kontaktu lub wyjęciem jej z niego, żelazko powinno być zawsze wyłączone.
27. Nigdy nie należy używać urządzenia, jeśli jest ono w jakikolwiek sposób uszkodzone.
28. Gdy użytkownik odchodzi od urządzenia, nawet tylko na chwilę, wtyczkę przewodu zasilającego żelazka należy zawsze wyjąć z kontaktu.
29. Dotknięcie gorących części metalowych, gorącej wody lub pary może doprowadzić do oparzeń.
30. Podczas odwracania żelazka parowego do góry nogami należy zachować ostrożność – w zbiorniku może się znajdować gorąca woda.
31. W przerwach w prasowaniu oraz po zakończeniu użytkowania, żelazko należy zawsze stawiać na sztorc na twardej i płaskiej powierzchni.
32. Należy dbać o to, aby stopa żelazka była gładka. Należy unikać kontaktu z przedmiotami metalowymi.
33. Gdy stopa jest gorąca, przewód zasilający nie może jej dotykać.
34. Należy pilnować, aby woda nie przelewała się ze zbiornika. Nie wolno przekraczać poziomu maksymalnego.
35. Podczas pierwszego użycia, żelazkiem należy wyprasować kawałek starego materiału w celu sprawdzenia, czy stopa żelazka i woda ze zbiornika na wodę są całkowicie czyste.
36. Przed napełnianiem lub opróżnianiem zbiornika na wodę należy wyjąć wtyczkę z kontaktu.
37. Żelazka należy używać na stabilnej desce do prasowania.
38. Instrukcje dotyczące czyszczenia i konserwacji podano w akapitach poniżej.
- 39.



Uwaga, gorąca powierzchnia.

**OSTRZEŻENIE!!** Nie dotykać powierzchni podczas użytkowania. W czasie pracy urządzenia temperatura dostępnych powierzchni może być wysoka.



## IDENTYFIKACJA CZĘŚCI

1. Pokrętko regulacji temperatury
2. Przycisk wyrzutu pary
3. Przycisk spryskiwania
4. Dysza do spryskiwania
5. Pokrywa wlewu wody
6. Kontrolka
7. Pokrętko sterowania parą
8. Stopa żelazka
9. Zbiornik na wodę



## PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Usunąć wszystkie elementy opakowania. Upewnić się, że urządzenie jest odłączone od zasilania i że pokrętko regulacji temperatury jest ustawione w pozycji „OFF” („wyłączone”).

Otworzyć pokrywę wlewu wody i nalać wody do zbiornika do poziomu maksymalnego zaznaczonego na zbiorniku. W tym celu użyć miarki. Nie używać wody odwapnianej chemicznie.


Włożyć wtyczkę do wydzielonego kontaktu i nastawić pokrętko regulacji temperatury na najwyższe ustawienie. Gdy zgaśnie kontrolka, należy nastawić pokrętko sterowania parą na wybraną pozycję i rozpocząć prasowanie na kawałku starego materiału w celu usunięcia ewentualnych osadów.

Podczas pierwszego użycia może pojawić się lekki zapach lub niewielka ilość dymu, zjawisko to jest jednak nieszkodliwe i szybko mija. Należy tylko upewnić się, że pomieszczenie posiada dobrą wentylację.

## UŻYTKOWANIE

OFF	WYŁ.
●	Nylon
●●	Jedwab, wełna
●●● MAX	Len, bawełna, maksymalna temperatura

## PRASOWANIE NA SUCHO


- Podłączyć żelazko do odpowiedniego kontaktu sieciowego.
- Należy upewnić się, że pokrętko sterowania parą jest ustawione w pozycji .
- Wybrać maksymalne ustawienie temperatury na pokrętle regulacji temperatury.
- Gdy zgaśnie kontrolka, oznacza to osiągnięcie wymaganej temperatury. Żelazko jest gotowe do użycia.
- Aby wyłączyć żelazko, należy przekręcić pokrętko regulacji temperatury w lewo (przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara) w pozycję „OFF” („wyłączone”). Następnie należy ustawić żelazko pionowo i wyjąć wtyczkę z kontaktu.

## PRASOWANIE Z PARĄ

Napełnić zbiornik na wodę tak jak zostało to opisane w części poświęconej pierwszemu użyciu.

Prasowania z parą można używać w zakresie temperatur ●, ●●, ●●● MAX. Aby funkcja prasowania z parą działała spolegliwie, zbiornik na wodę powinien być w co najmniej 1/4 pełny.

**Funkcja spryskiwania:** Aby zwilżyć prasowane miejsce, należy nacisnąć przycisk spryskiwania. Z dyszy do spryskiwania zacznie tryskać woda.

**Funkcja pary:** Przekręcić pokrętko sterowania parą w wymaganą pozycję , para zacznie wydostawać się z otworów w stopie żelazka.

**Wyrzut pary:** Ustawić pokrętko temperatury w pozycji „MAX”. Gdy zostanie osiągnięta wymagana temperatura,

zgaśnie kontrolka. Nacisnąć wtedy przycisk wyrzutu pary. Funkcja ta dostarcza dodatkową dawkę pary i pozwala wygładzić trudne do usunięcia pomarszczenia. Aby system działał optymalnie, między kolejnymi wciśnięciami przycisku należy odczekać 3-5 sekund.

Funkcji „uderzenie pary” można też używać z żelazkiem ustawionym w pozycji pionowej, co przydaje się do usuwania zagnieć wiszących ubrań, zasłon itp.

Żelazko należy zawsze trzymać prosto.

Aby wyłączyć żelazko, należy przekręcić pokrętło regulacji temperatury w lewo w pozycję „OFF” („wyłączone”). Następnie należy wyjąć wtyczkę z kontaktu.

Odwrócić żelazko do góry nogami i ostrożnie wylać resztę wody ze zbiornika. Potrząsnąć ostrożnie urządzeniem.

Nacisnąć przycisk spryskiwania, aby ułatwić usunięcie resztek wody z urządzenia.

Informacja: W przypadku tradycyjnego prasowania z parą, jeżeli wybrana zostanie zbyt niska temperatura, ze stopy żelazko może kapać woda. Jeśli tak się stanie, pokrętło regulacji temperatury należy ustawić w pozycję


●●● MAX. Generowanie pary zostanie wznowione, gdy tylko zostanie osiągnięta odpowiednia temperatura.

## **FUNKCJA SAMOCZYSZCZENIA**

Do usuwania kamienia kotłowego i zanieczyszczeń można używać funkcji samoczyszczenia.

Funkcja samoczyszczenia powinna być używana co najmniej raz na miesiąc.

Jeżeli woda w okolicy jest bardzo twarda, funkcji samoczyszczenia należy używać co dwa tygodnie.

- Napełnić zbiornik na wodę do poziomu maksymalnego.
- Przeszawić pokrętło regulacji temperatury w pozycję ●●● MAX.
- Podłączyć urządzenie do odpowiedniego kontaktu.
- Gdy zgaśnie kontrolka, wyjąć wtyczkę z kontaktu.
- Przytrzymać żelazko nad zlewem, ustawić pokrętło sterowania parą w pozycję  i przytrzymać w tej pozycji przez około minutę. Urządzenie przeprowadzi samoczynne oczyszczanie (Ze stopy żelazka wydostaną się para i gorąca woda. Zanieczyszczenia i płyty osadów (o ile są) zostaną wyplukane na zewnątrz).

Jeśli w żelazku jest nadal dużo zanieczyszczeń, procedurę samoczynnego oczyszczania należy powtarzać tak długo, jak długo w zbiorniku na wodę będzie woda.

## **CZYSZCZENIE I UTRZYMANIE**

- Przed czyszczeniem żelazka upewnij się, że jest ono odłączone od źródła zasilania i całkowicie ostygło.
- Pozostałości na stopie żelazka mogą być wyczyszczone przy pomocy szorstkiej ścierki nasączonej roztworem octu i wody.
- Obudowa może być wytarta wilgotną ścierką i wypolerowana suchą.
- Nie używaj środków żrących na stopie żelazka.
- Zachowaj płaszczyznę prasującą gładką. Unikaj twardego kontaktu z metalowymi przedmiotami.

## **WSKAZÓWKI**

### **Jakiego rodzaju wody używać?**

Twoje urządzenie zostało zaprojektowane do pracy z nieoczyszczoną wodą kranową. Jeżeli twoja woda jest bardzo twarda, można ją wymieszać z zakupioną w sklepie destylowaną lub demineralizowaną wodą w następujących proporcjach: 50% woda kranowa / 50% woda destylowana.

### **Jakiego rodzaju wody nie używać?**

Rodzaje wody wymienione poniżej zawierają odpady organiczne lub elementy mineralne, które mogą spowodować wydostawanie się brązowych zanieczyszczeń lub wycieki: woda z suszarek do ubrań, woda zmiękczana, woda z klimatyzatorów.

## Jeżeli pojawi się problem?

Z otworów w stopie żelazka kapie woda.	Wybrana temperatura jest za niska i nie pozwala na wytworzenie się pary.	Ustawić termostat na maksymalne ustawienie temperatury.
	Funkcja pary jest używana w czasie, gdy żelazko nie jest jeszcze wystarczająco rozgrzane.	Należy odczekać aż zgaśnie kontrolka.
	Żelazko było przechowywane poziomo bez opróżnienia zbiornika, a funkcja pary nie została wyłączona.	Po każdym użyciu należy opróżnić zbiornik na wodę, a żelazko należy przechowywać w pozycji pionowej.
Brązowe wycieki wydostają się z otworów w stopie żelazka i brudzą materiał.	Używasz chemicznych środków odkamieniających.	Nie dodawaj żadnych środków odkamieniających do wody.
	Włókna materiału zbierają się w otworach stopy żelazka i palą się.	Pozwól, aby żelazko ostygło i wyczyść stopę przy pomocy gąbki. Odkurzaj otwory stopy żelazka od czasu do czasu.
	Twój materiał nie został wystarczająco wypłukane lub wyprasowałeś nowe ubranie bez wcześniejszego prania.	Upewnij się, że twoje pranie jest wystarczająco wypłukane i nie ma żadnych pozostałości mydła lub chemicznych produktów na nowych ubraniach.
Stopa żelazka jest brudna lub brązowa i może zabrudzić materiał.	Prasujesz przy zbyt wysokiej temperaturze.	Pozwól, aby żelazko ostygło i wyczyść stopę przy pomocy gąbki. Wybrać odpowiednią temperaturę.
Stopa żelazka jest zarysowana.	Umieściłeś żelazko na płasko na metalowej podstawie lub przeprasowałeś zamek błyskawiczny.	Żelazko należy zawsze nastawiać w pozycji pionowej, stojące na ścianie tylnej. Nie prasuj zamków błyskawicznych.

## DANE TECHNICZNE

Napięcie robocze: 220-240V ~ 50-60Hz

Moc: 2000W

## GWARANCJA I SERWIS KONSUMENCKI


Przed dostarczeniem do klienta nasze urządzenia poddawane są rygorystycznej kontroli jakości. Jeśli, pomimo wszelkich starań, podczas produkcji lub transportu pojawi się uszkodzenie, należy zwrócić urządzenie do sprzedawcy.

Dla każdego zakupionego urządzenia zapewniamy 2 lata gwarancji, poczynając od dnia zakupu. Uszkodzony produkt można zwrócić bezpośrednio w punkcie zakupu.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą obsługą urządzenia, usterek w wyniku modyfikacji i napraw wykonanych przez strony trzecie lub w wyniku użycia nieoryginalnych części. Należy zachować dowód zakupu, który jest jedyną podstawą złożenia roszczenia gwarancyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi. Powoduje to unieważnienie gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materiałowe ani obrażenia ciała spowodowane niewłaściwą obsługą urządzenia i nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi. Uszkodzenie akcesoriów nie oznacza bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim wypadku prosimy o kontakt z naszym serwisem. Stłuczone elementy szklane lub pęknięte elementy plastikowe są wymieniane za opłatą. Uszkodzenia

materiałów eksploatacyjnych lub części podlegających zużyciu, a także czyszczenie, konserwacja i wymienia wspomnianych części nie jest objęta gwarancją i podlega opłacie.



Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady oznacza, że tego produktu nie można wyrzucać wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części składowych urządzenia elektryczne i elektroniczne,  niepodlegające procesowi selektywnego sortowania są potencjalnie niebezpieczne dla środowiska i zdrowia ludzi. Produkt należy zutylizować w sposób odpowiedzialny w zatwierdzonym zakładzie utylizacji odpadów lub recyklingu.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



OBSŁUGA KLIENTA



CZĘŚCI ZAMIENNE

### ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Prima dell'uso, accertarsi di aver letto tutte le istruzioni riportate di seguito per evitare lesioni o danni e ottenere i migliori risultati dall'apparecchio. Conservare questo manuale in un luogo sicuro. In caso di passaggio di proprietà dell'apparecchio, includere anche questo manuale di istruzioni.

In caso di danni causati dal mancato rispetto delle istruzioni riportate in questo manuale, la garanzia sarà annullata. Il costruttore/importatore declina ogni responsabilità per danni causati dal mancato rispetto del manuale o da un uso negligente o non conforme con i requisiti riportati in questo manuale.

1. Questo apparecchio può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i rischi correlati.
2. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
3. Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
4. Per motivi di sicurezza, se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo centro di assistenza o da un tecnico qualificato.
5. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è collegato alla presa di corrente.
6. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni quando è collegato alla presa di corrente o si sta raffreddando.
7. L'apparecchio deve essere usato e appoggiato su una superficie stabile.
8. Quando si posiziona il ferro sul suo supporto, assicurarsi che la superficie su cui è posizionato il supporto sia stabile.
9. Non aprire l'apertura di riempimento durante l'uso.
10. Non usare l'apparecchio se ha subito cadute o se sono presenti segni di danni o perdite.
11. Scollegare la spina dalla presa di corrente prima di riempire il serbatoio dell'acqua.
12. Prima di collegare la spina alla presa di corrente, verificare che il voltaggio e la frequenza siano conformi alle specifiche riportate sulla targa dell'apparecchio.
13. Enchufe siempre el aparato a una toma de corriente con puesta a tierra.
14. Si se utiliza un cable alargador, deberá ser el adecuado para el consumo eléctrico del aparato, de lo contrario el alargador o el enchufe podrían sobrecalentarse. Peligro potencial de lesión al tropezar con el cable alargador. Tome las precauciones necesarias para evitar situaciones de peligro.
15. Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di pulirlo.
16. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non penda da bordi appuntiti e tenerlo lontano da oggetti caldi e fiamme libere.
17. Non immergere l'apparecchio o la spina in acqua o altri liquidi. Pericolo di morte a causa delle scosse elettriche!
18. Per scollegare la spina dalla presa di corrente, tirare la spina e non il cavo.
19. Non toccare l'apparecchio se è caduto nell'acqua. Scollegare la spina dalla presa di corrente, spegnere l'apparecchio e inviarlo a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.
20. Non collegare o scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente con le mani bagnate.
21. Non tentare mai di aprire l'involucro dell'apparecchio o di riparare l'apparecchio per evitare il rischio di scossa elettrica.
22. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in funzione.
23. Questo apparecchio non è progettato per l'uso commerciale.
24. Non usare l'apparecchio per scopri diversi da quelli previsti.
25. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio e non piegarlo.
26. Il ferro deve essere spento prima di collegarlo o scollegarlo dalla presa di corrente.

27. Non usare l'apparecchio se è danneggiato in qualsiasi modo.
28. Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima di lasciarlo incustodito, anche solo per un momento.
29. Non toccare le parti metalliche, il vapore o l'acqua bollente per evitare ustioni.
30. Prestare attenzione quando si capovolge il ferro, perché nel serbatoio potrebbe essere presente dell'acqua.
31. Posizionare il ferro su una superficie piana e stabile durante le pause e dopo l'uso.
32. Tenere la piastra pulita. Evitare il contatto brusco con oggetti metallici.
33. Il cavo di alimentazione non deve entrare a contatto con la piastra quando è calda.
34. Evitare la fuoriuscita dell'acqua. Non superare il livello massimo.
35. Durante il primo utilizzo del ferro, passarlo su un tessuto di scarto per assicurarsi che la piastra e il serbatoio dell'acqua siano completamente puliti.
36. Scollegare la spina dalla presa di corrente prima di riempire o svuotare il serbatoio dell'acqua.
37. Usare il ferro su un'asse da stiro stabile.
38. Per le istruzioni relative a pulizia e manutenzione, consultare i seguenti paragrafi del manuale.



39. Precaución, agua caliente.

ADVERTENCIA: No toque la superficie durante el uso. La temperatura de las superficies accesibles podría ser alta durante el funcionamiento del aparato.

## IDENTIFICACIÓN DE PIEZAS

1. Regulador de temperatura
2. Botón de chorro de vapor
3. Botón de rociado
4. Boquilla de rociado
5. Cubierta de entrada de agua
6. Testigo
7. Mando de control de vapor
8. Placa
9. Depósito de agua



## ANTES DEL PRIMER USO

Saque todo el material de embalaje. Asegúrese de que el aparato esté desenchufado y el regulador de temperatura esté en posición "OFF".

Abra la cubierta de la entrada de agua y llene con agua por la apertura hasta el nivel máximo indicado en el depósito de agua. Para hacerlo, use el vaso medidor. No use agua descalcificada químicamente.

Conecte el enchufe a una toma adecuada y ponga el regulador de temperatura en la posición más alta. Después de que se apague la luz indicadora, ajuste el botón de control del vapor a la posición deseada y planche en un trozo de tela viejo para eliminar posibles residuos.

Cuando se use por primera vez, es posible que se produzca un ligero olor o humo, pero es inocuo y de corta duración. Asegúrese de que haya suficiente ventilación.


## FUNCIONAMIENTO

Antes de seleccionar la temperatura, lea el manual de instrucciones para la plancha o las recomendaciones de la etiqueta de la prenda.

Nota: Si no hay recomendaciones en la prenda, debería comenzar a planchar con la temperatura más baja. Con temperaturas inferiores se emitirá menos vapor.

OFF	APAGADO
●	Nailon
●●	Seda, lana
●●● MAX	Lino, algodón, temperatura más alta

### PLANCHADO EN SECO


- Conecte la plancha a una toma de corriente adecuada.
- Asegúrese de que el mando de control de vapor esté en posición .
- Seleccione la posición en el regulador de temperatura.
- Cuando se apague el testigo habrá alcanzado la temperatura deseada. La plancha está lista para usarse.
- Para apagar la plancha, gire el regulador de temperatura a la posición “APAGADO”, ponga de pie la plancha y desconecte el enchufe.

### PLANCHADO CON VAPOR

Llene el depósito de agua como se describe en antes del primer uso.

Puede usar el planchado con vapor en la gama de temperatura ●, ●●, ●●● MÁX. Para un funcionamiento fiable del planchado con vapor, el depósito de agua debe estar lleno en al menos  $\frac{1}{4}$ .

**Función de rociado:** Pulse el botón de rociado para humedecer una sección que vaya a planchar. Saldrá agua de la boquilla de rociado.

**Función de vapor:** Gire el botón de control de vapor a la posición requerida : el vapor comenzará a salir por los orificios de la suela.

**Chorro de vapor:** Ponga el regulador de temperatura en posición “MÁX”. El testigo se apagará al alcanzar la temperatura necesaria, pulse el botón de chorro de vapor. Esta función ofrece una cantidad mayor de vapor para eliminar arrugas resistentes. Para un uso óptimo, deje reposar el aparato durante 3-5 segundos entre cada pasada.

También puede aplicar un “Chorro de vapor” cuando aguante la plancha en posición vertical, lo que es útil para eliminar arrugas de prendas colgadas, cortinas, etc.

La superficie de la plancha debe mantenerse siempre de pie.

Para apagarla, gire el regulador de temperatura a la izquierda hasta “APAGADO” y desconecte el enchufe.

Ponga el aparato boca abajo y deseche cuidadosamente el agua del depósito. Sacuda ligeramente el aparato.

Pulse el botón de rociado para permitir la salida del agua con mayor facilidad.


Nota: Con el planchado a vapor convencional, puede gotear agua por la suela si se selecciona una temperatura demasiado baja. Si esto sucede, gire el regulador de temperatura a la posición ●●● MAX. El vapor empezará a salir de nuevo tan pronto como se haya alcanzado la temperatura adecuada.

### FUNCIÓN DE AUTOLIMPIEZA

Puede utilizar la función de autolimpieza para eliminar los sedimentos y las impurezas.

La función de autolimpieza debe usarse como mínimo una vez al mes.

Si el agua de la zona es muy dura, utilice la función de autolimpieza cada dos semanas.

- Llene el depósito de agua hasta el nivel máximo.
- Mueva el regulador de la temperatura hasta la posición ●●● MAX.
- Enchufe el aparato en una toma de corriente apropiada.
- Cuando la luz indicadora se apague, desenchufe el aparato.
- Sostenga la plancha sobre el fregadero, ajuste el botón de control del vapor a la posición  y manténgala en esa posición durante un minuto aproximadamente. El aparato llevará a cabo el proceso de autolimpieza. (El vapor y el agua hirviendo saldrán por la suela. Las impurezas y los restos de cal, de haberlos, serán eliminados).

Si la plancha contiene aún muchas impurezas, repita el proceso de autolimpieza siempre y cuando quede agua en el depósito.

### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de limpiar la plancha asegúrese de que esté desconectada de la toma de corriente y de que se ha enfriado.
- Los restos de la placa de soporte pueden eliminarse mediante un paño empapado en una solución con vinagre y agua.
- El resto de piezas pueden limpiarse mediante un paño húmedo y, a continuación, secarse con un paño seco.
- No utilice soluciones abrasivas en la placa de soporte.
- La placa de soporte debería estar siempre lisa. Evite el contacto de la unidad con objetos metálicos.

### RECOMENDACIONES

#### ¿Qué tipo de agua debo utilizar?

Su electrodoméstico ha sido diseñado para funcionar con agua del grifo sin tratar. Si su agua es muy dura, es posible mezclar agua del grifo sin tratar con agua destilada o desmineralizada comprada, utilizando la siguiente proporción: 50% agua del grifo/50% agua destilada.

#### ¿Qué tipo de agua no debo utilizar?

Los tipos de agua que se enumeran a continuación contienen residuos orgánicos o elementos minerales que pueden causar goteos, fugas o manchas marrones: agua de secadoras, agua suavizada o perfumada, agua de aires acondicionados.

### Resolución de problemas

La placa está sucia o marrón y puede ensuciar las prendas.	Está planchando a una temperatura demasiado alta.	Deje que se enfríe la plancha y limpie la suela con una esponja. Seleccione la temperatura adecuada.
La suela está rayada.	Ha colocado la plancha en una zona de metal o ha planchado por encima de una cremallera.	Ponga siempre la plancha sobre su parte posterior derecha. No planche por encima de cremalleras.
Gotea agua por los orificios de la suela.	La temperatura seleccionada es demasiado baja y no permite la formación de vapor.	Coloque el termostato en la configuración de temperatura máxima.
	Está utilizando vapor, pero la plancha no está lo suficientemente caliente.	Espere a que se apague la luz de control.
	Ha guardado la plancha en posición horizontal, sin vaciarla y sin apagar la función de vapor.	Vacíe la plancha después de cada uso y guárdela en posición vertical.
Sale un líquido marrón por los orificios de la suela y se manchan las prendas.	Está utilizando agentes desincrustantes.	No añada agentes desincrustantes al agua.
	Se han acumulado fibras de tejido en los orificios de la suela y se están quemando.	Deje que se enfríe la plancha y limpie la suela con una esponja. Aspire los orificios de la suela de vez en cuando.
	Sus prendas no están lo suficientemente aclaradas o ha planchado una prenda nueva antes de lavarla.	Asegúrese de que las prendas estén lo suficientemente aclaradas de modo que no queden restos de jabón ni productos químicos en las prendas.



## DATOS TÉCNICOS

Voltaje de operaciones: 220-240V ~ 50-60Hz

Consumo de poder: 2000W

## GARANTIA Y SERVICIO POSVENTA

Antes del suministro, nuestros aparatos se someten a un rigurosos control de calidad. Si a pesar de todos los cuidados surgieran desperfectos durante la producción o el transporte, le rogamos devuelva el aparato a su vendedor.

Para el aparato adquirido otorgamos 2 años de garantía partiendo de la fecha de venta. Si el producto está defectuoso, puede dirigirse directamente al lugar en el que lo compró.

Todos los defectos producidos por el uso indebido del aparato, y las averías debidas a intervenciones y reparaciones por parte de terceros, o el montaje de piezas de repuestos no originales, no están cubiertos por esta garantía. Guarde siempre la factura, sin ella no podrá reclamar ningún tipo de garantía. Nos no será responsable de daños materiales o lesiones personales causadas de un mal uso del aparato o si las instrucciones de seguridad no han sido seguidas correctamente. Nos declina cualquier responsabilidad por daños derivados de no seguir las instrucciones de uso correctamente. Daños en el acceso teorías no significa libre de sustitución automática del aparato completo. En dichos, consulte el servicio al cliente. Los vidrios rotos o rotura de piezas de plástico están siempre sujetas a pago. Los defectos de los consumibles o piezas susceptibles a desgaste, así como la limpieza, mantenimiento o la sustitución de dichas piezas no están cubiertas por la garantía y por lo tanto, se deben pagar.



El símbolo del contenedor de basura tachado significa que este producto no debe eliminarse con los residuos domésticos normales. Los aparatos electrónicos y eléctricos no incluidos en el proceso de clasificación selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas. Por favor, deséchelos de forma responsable en una instalación de residuos o de reciclaje autorizada.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



SERVICIO DE  
ATENCIÓN AL CLIENTE



PIEZAS DE RECAMBIO